

Nederlands
English

zionair

2006/42/EG



Soda straalketel 28L
Soda blaster 28L

SK7BS

Montage- en gebruiksinstructies
Assembly and user instructions



Inhoudsopgave

1.....	Algemene informatie	2
2. Veiligheidsvoorschriften		2
Algemene veiligheidsvoorschriften		2
Specifieke veiligheidsvoorschriften voor zandstraalketels		3
3. Assemblage		4
Uitpakken.....		4
Assemblage.....		4
3. Bediening.....		4
Vorbereiding		4
Bediening		5
4. Onderhoud		5
Controle voorafgaand aan ieder gebruik.....		5
Mogelijke problemen en oorzaken		5
6. Specificaties.....		5
7. Garantie.....		6
Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende		12
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung.....		14

Table of contents

1. General	7
2. Safety rules.....	7
General safety regulations.....	7
Specific safety regulations for sandblasters	8
3. Assembly	9
Unpacking	9
Assembly.....	9
4. Operation	9
Preparation	9
Operation.....	10
4. Maintenance	10
Check before each use.....	10
Possible problems and causes	10
6. Specifications.....	10
7. Warranty	11

Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende	12
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung.....	14

1. Algemene informatie

Voor het in gebruik nemen van deze machine dient men eerst de gebruiksaanwijzing volledig te lezen en te begrijpen!!!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor de juiste manier van het installeren, de werking en het onderhouden van de uitrusting die hierin beschreven is. Bij het gebruik van elke zandstraalketel komen verschillende risico's op eigen verwondingen of eigendomsschade kijken. Iedereen die in aanraking komt met het installeren, onderhouden of met de werking van de zandstraalketel moet volledig bekend zijn met de inhoud van deze handleiding. Om u te beschermen tegen het oplopen van persoonlijk letsel of eigendomsschade dient u de volgende aanwijzingen en instructies in deze handleiding op te volgen.

Iedere ZionAir zandstraalketel is geproduceerd in overeenstemming met de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Bij iedere zandstraalketel wordt een handleiding inclusief onderhoudslegenda en conformiteitsverklaring geleverd, deze dienen goed bewaard en bijgehouden te worden.

Omdat er in het oog van de kwaliteit constant verbeteringen aan de apparatuur worden doorgevoerd, behoudt ZionAir zich het recht voor om specificaties van de in de handleiding beschreven apparatuur te wijzigen.

2. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Alvorens men met deze machine aan de slag gaat, dient men de volledige gebruikers-handleiding gelezen en begrepen te hebben.
2. Controleer de machine voorafgaand aan ieder gebruik op defecten, wanneer er sprake is van een defect of de machine functioneert niet naar behoren, laat deze dan eerst repareren door een gespecialiseerd persoon/bedrijf.
3. Draag te allen tijde beschermende kleding, denk hierbij aan een werkoverall, werkschoenen, dikke werkhandschoenen, ademhalingsbescherming en een gezichtsmasker.
4. Draag te allen tijde oogbescherming wanneer U met de machine werkt, gebruik een veiligheidsbril met zijschild of gebruik een overzetbril welke voldoet aan de nationale veiligheidsnorm.
5. Houdt de werkomgeving schoon en goed verlicht, rommel en slechte verlichting zijn factoren die de kans op gevaarlijke situaties vergroten.
6. Gebruik deze machine nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en/of gassen.
7. Gebruik de machine nooit in een gevaarlijke werkomgeving.
8. Houdt kinderen en derden op een veilige afstand, het is verboden om te stralen wanneer er kinderen en/of derden in de buurt zijn.
9. Maak uw werkplaats kind-veilig door te werken met hangsloten op de hoofdschakelaars en door sleutels te verwijderen wanneer de machine niet in gebruik is.

10. Draag te allen tijde ademhalingsbescherming en een veiligheidsbril bij het openen van de klep nadat men gebruik heeft gemaakt van de zandstraalcabine.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor zandstraalketels

1. Voorkom te allen tijde het inademen van vrijkomend stof, draag te allen tijde adembescherming wanneer men werkt met een straalketel i.v.m. stof en met name fijnstof dat vrijkomt tijdens het stralen en in de lucht blijft hangen. Het inademen van fijnstof veroorzaakt ernstige longproblemen.
2. Zet de machine uit en koppel deze los van de perslucht alvorens men de machine gaat reinigen of onderhoud gaat plegen.
3. De leiding voor de persluchttoevoer dient afsluitbaar te zijn d.m.v. een kraan en de perslucht dient vrij te zijn van water, olie en andere verontreinigingen.
4. Gebruik de machine nooit in de buurt van explosieve/licht ontvlambare stoffen en/of gassen, vonken die ontstaan kunnen ontvlambare gassen of stoffen ontsteken.
5. Om gezondheidsproblemen te voorkomen dient men onder geen enkele voorwaarde gebruik te maken van straalzand dat silica/kwartszand bevat, maak alleen gebruik van straalgrit dat specifiek is bedoeld om mee te zandstralen.
6. Plaats de unit op een stevige, vlakke ondergrond.
7. Controleer de machine voorafgaand aan gebruik op beschadigde en/of defecte onderdelen. Let hierbij vooral op of alle afdichtingen nog in goede staat zijn en alles goed afsluit, controleer tevens alle leidingen op lekkages.
8. Afhankelijk van het straalmiddel en het werkstuk zal er meestal worden gestraald met een werkdruk van 4-6,5 bar, het wordt afgeraden om met veel hogere druk te gaan stralen. Wanneer men met teveel druk gaat stralen kan het zand vast blijven zitten in de ketel, slijten onderdelen van de straalketel en met name het straalpistool (nozzle, straalstop) te snel.
9. Gebruik te allen tijde Uw gezond verstand wanneer U werkt met machines.

LET OP! Het niet opvolgen van deze instructies kan schade aan materialen en/of lichamelijk letsel veroorzaken!

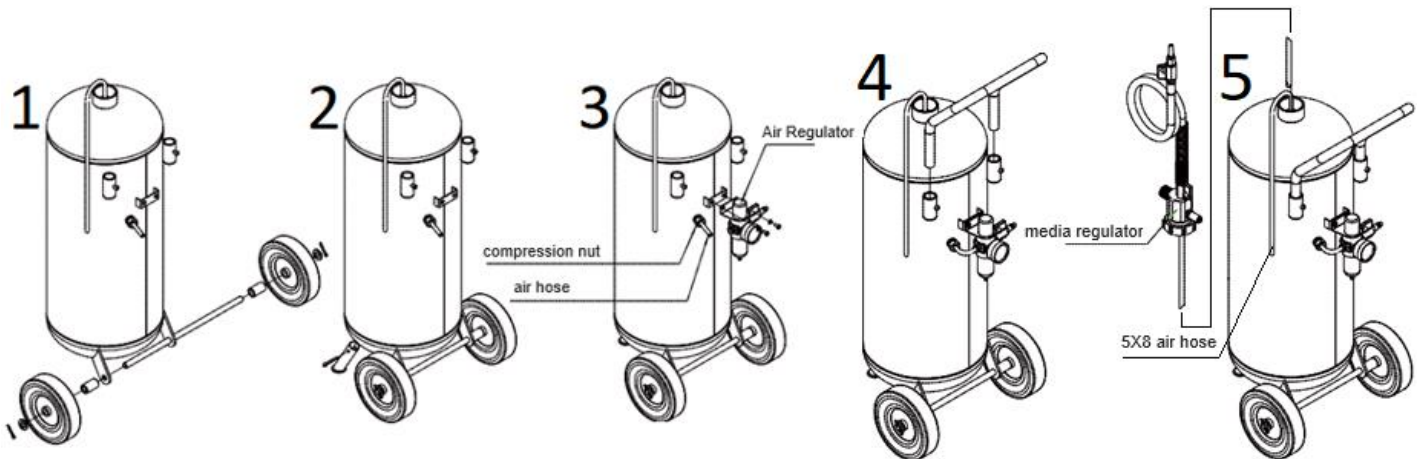
3. Assemblage

Uitpakken

Verwijder de doos en controleer de zandstraalketel op beschadigingen, defecte onderdelen etc..

Indien er sprake is van beschadiging door transport of een defect onderdeel, neem dan onmiddellijk contact op met Uw Zionair verkooppunt.

Assemblage



1. Plaats de as (19) door de daarvoor bestemde gaten in het frame, plaats vervolgens de asbussen (18) over de as, plaats nu de wielen (17) aan beide kanten over de as en zet deze vervolgens vast middels de ringen (16) en splitpennen (15).
2. Plaats vervolgens de steunpoot (22) onder de tank en zet deze vast met de splitpen.
3. Zet nu de luchtverzorgder (4) vast tegen de tank (1) met de twee inbusboutjes (9), draai deze stevig vast. Bevestig vervolgens de luchtslang (11) vast tegen de tank (1) met de O-ring (12) en knelmoer (13).
4. Plaats vervolgens het handvat (2) in de twee uitsparingen op de tank (1) en zet deze vervolgens vast met de twee schroefjes (3).
5. Bevestig de luchtslang aan het mengstuk (23) en bevestig vervolgens het mengstuk aan de tank (1).

4. Bediening

Voorbereiding

1. Alvorens men kan gaan stralen dient het werkstuk vrij te zijn van olie, water en vocht, wees er zeker van dat het werkstuk droog en schoon is.
2. Stel de werkdruk van de perslucht in tussen 4 en 6,5 bar, 8,6 bar is de maximale werkdruk, denk eraan dat straalgrit sneller afbreekt onder een hoge werkdruk, tevens slijten onderdelen sneller bij hogere druk. **TIP: Begin met een werkdruk van 3 bar, hiermee kunnen de meeste werkstukken goed worden gestraald. Bij licht staal, aluminium en andere fijnere werkstukken kan men beter beginnen op een lagere werkdruk en deze langzaam opvoeren indien nodig voor het gewenste resultaat.**

3. Het straalgrit dient van goede kwaliteit te zijn, wellicht nog belangrijker is dat er geen vocht in het straalgrit zit. Vocht zorgt ervoor dat het straalgrit gaat klonteren, wat ervoor zorgt dat het niet optimaal kan doorstromen en er kunnen verstoppingen ontstaan.
4. Daarnaast kan men ervoor kiezen om een grotere of kleinere maat nozzle te gebruiken. Een grotere nozzle zal de klus sneller klaren omdat er een groter oppervlak gestraald kan worden. Echter gaat hierdoor ook het luchtverbruik flink omhoog, de compressor moet dit wel aankunnen.

Bediening

1. Houdt het straalpistool in een hoek van 45-60° t.o.v. het werkstuk op een afstand van 10-15cm met de spuitmond richting de achterkant van de cabine. Houdt het straalpistool nooit in een hoek van 90° t.o.v. het werkstuk, hierdoor kaatst het straalgrit terug in de straal, waardoor de effectiviteit van de straal minder wordt. Daarnaast veroorzaakt dit ook extra slijtage aan zowel het straalpistool als het kijkvlak.
2. Het pistool moet altijd van de operator af wijzen en richting het werkstuk.
3. Het is ten strengste verboden om te zandstralen zonder de nodige beschermende werkkleding, ademhalingsbescherming, gelaats- en gezichtsbescherming.

4. Onderhoud

WAARSCHUWING! Voordat men onderhoud gaat plegen, dient men de straalketel los te koppelen van de persluchttoevoer en er zeker van te zijn dat er geen druk meer is in de ketel.

Controle voorafgaand aan ieder gebruik

Controleer de zandstraalkast voor ieder gebruik op beschadigde en/of vervormde onderdelen. Controleer alle leidingen op slijtage en controleer of de nozzle niet te zeer versleten is. Controleer tevens of de afzuiging goed werkt, maak deze eventueel schoon en als laatste dient men te controleren of alle kleppen/deuren nog goed sluiten. Indien er sprake is van een mankement/defect, stel de zandstraalkast dan buiten gebruik tot dit verholpen is.

Mogelijke problemen en oorzaken

1. Controleer iedere 10-12 uur de nozzle, indien deze oneven is afgesleten dient deze iedere 10 uur ¼ slag te worden gedraaid.
2. Indien het straalgrit gaat klonteren, betekent dit dat er vocht in de perslucht zit of dat er vocht/olie in het systeem zit. Dit kan leiden tot verstoppingen en ongelijke straal. Plaats altijd een luchtverzorgerset/luchtdroger in het systeem. **TIP: De diameter van de luchttoevoer leiding dient tenminste ½" te zijn.**

6. Specificaties

Model	SK7BS
Tank inhoud	28L
Min. werkdruk	4bar
Max. werkdruk	8,6bar
Luchtverbruik	Ca. 350 L/min

7. Garantie

1. De garantie treed in werking op de datum vermeld op de aankoopnota en heeft een geldigheid van 12 maanden.
2. De garantie is niet overdraagbaar zonder schriftelijke toestemming van Uw leverancier.
3. Zonder aankoopnota kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
4. Garantie is alleen van toepassing als het product volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing gebruikt wordt en uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen.
5. Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd.
6. De garantie is niet van toepassing bij onoordeelkundig gebruik.
7. Eventuele verzendkosten vallen niet onder de garantie bepaling.
8. Reparaties dienen uitsluitend door Uw leverancier te geschieden. Elk door derden uitgevoerde reparatie(s) zullen (zal) de aanspraak op garantie doen vervallen.
9. Reparaties gedurende de garantie periode zal de geldigheid niet verlengen. Wel wordt een garantie op de reparatie van drie maanden afgegeven mocht de reguliere garantietermijn vervallen.
10. De eventueel uit te voeren onderhoudswerkzaamheden, beschreven in de gebruiksaanwijzing, dienen tijdig uitgevoerd te worden.
11. Voor garantie kunt u enkel terecht bij het verkooppunt waar u het artikel heeft aangekocht.

1. General

Before starting to use the machine you need to read and fully understand the manual!!!

This manual contains important information about the proper way of installing, operating and maintaining the equipment described in this manual. When using any sandblaster there are a different kind of risks that you may incur, risks in personal injuries or property damage. Everyone who comes into contact with the installation, maintenance or operation of the Zionair sandblastier must be fully familiar with the contents of this manual. To protect yourself against personal injury or property damage you need to follow the following information and instructions in this manual.

Every Zionair sandblaster is manufactured in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC. Every sandblaster is supplied with a manual including a declaration of conformity. These must be stored and kept up to date properly.

Because of quality reasons constant improvements are going to be made on the equipment, Zionair reserves the right to alter specifications of the equipment described in this manual.

2. Safety rules

General safety regulations

1. Before operating the machine, make sure you have fully read and understood the entire contents of this user manual.
2. Check the machine for defects previous to each use, in case of a defect or when the machine does not function properly, first have it repaired by a specialized person/company.
3. At all times wear protective clothing, think of work overalls, work shoes, suitable gloves, breathing protection and a facial mask.
4. Keep the working environment clean and well-lit, debris and bad lighting are factors that cause dangerous situations.
5. Never use this machine near flammable liquids and/or gases.
6. Never use this machine in a dangerous working environment.
7. Make sure the power switch is in the OFF-position (0) before plugging in the machine.
8. Keep kids and visitors at a safe distance.
9. Make your workshop child-proof by using hanglocks on main switches and removing keys when the machine is not being used.
10. At all times wear breathing protection and safety glasses when opening the cover after using the machine.

Specific safety regulations for sandblasters

1. Prevent breathing in dust at all times, wear respiratory protection at all times when one is sandblasting with regard to dust and particulate matter that is released during the blasting and remains in the air. Breathing in particulate matter causes serious lung problems.
2. Turn off the machine and unplug it from the compressed air supply before cleaning the machine or performing maintenance.
3. The compressed air hose should be closable by means of a tap/valve and the compressed air is to be free of water, oil and other pollutions.
4. Never use the machine near explosive/highly flammable liquids and/or gases, sparks that might occur in electrical parts could ignite flammable gases or liquids.
5. To prevent health problems you should under no circumstance use blasting grit which contains silica, only use blasting grit which is specifically meant for sandblasting.
6. Place the unit on a solid and level surface.
7. Check the machine previous to each use for damaged and/or defect parts. Pay special attention if all seals are still good and check all hoses for leakages.
8. Depending on the blast media and work piece in most cases you will sandblast with a pressure of 4-6.5 bar, it is strongly discouraged to blast with much higher pressure. When blasting with too much pressure, the blast media could get stuck within the sandblaster, also parts of the sandblaster and especially the blasting gun (nozzle
9. At all times use your common sense when operating machines.

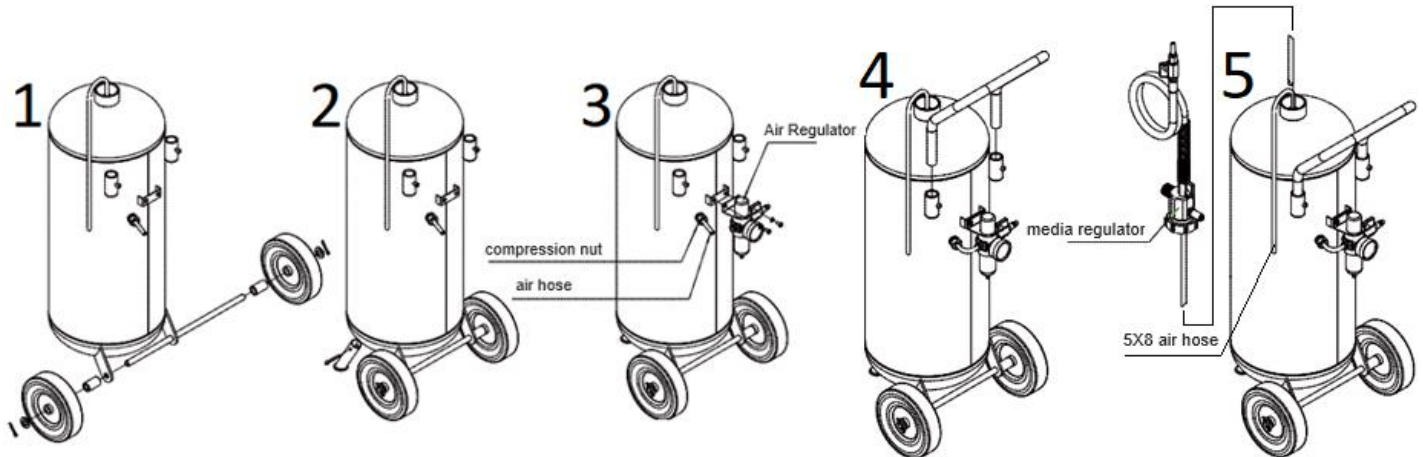
PAY ATTENTION! Failure to heed these instructions may cause damage to materials and/or injuries!

3. Assembly

Unpacking

Remove the carton and check the sandblasting cabinet for damage, defect parts etc.. In case of damage through transport or defect parts, immediately contact your Zionair-retailer.

Assembly



1. Place the axle (19) through the holes in the frame, now place the axle sleeves (18) over the axle, now place the wheels (17) over the axle on both sides and secure them by means of the washers (16) and cotter pins (15).
2. Now place the support foot (22) under the tank and secure with the cotter pin.
3. Now mount the air regulator (4) to the tank (1) with the two Allen bolts (9), tighten firmly. Now connect the air hose (11) to the tank (1) with the O-ring (12) and compression nut (13).
4. Now place the handle (2) in the two recesses on the side of the tank (1) and secure it with the two screws (3).
5. Attach the air hose to the media regulator, (23) and accordingly mount the media regulator to the tank (1).

4. Operation

Preparation

1. Before you can start sandblasting make sure the workpiece is free of oil, water and moisture, make sure the workpiece is dry and clean.
2. Set the work pressure of the compressed air between 4 and 6.5bar, 8.6 bar is the maximum work pressure, grit breaks down faster with a higher work pressure. **ADVICE: Start with a working pressure of 4 bar, most work pieces can be blasted easily with this pressure. For light steel, aluminum and other fine work pieces you can better start at a low working pressure and if necessary adjust the pressure higher for the optimal result.**
3. The blasting grit should be of good quality, but it is probably even more important for it to be moist free. Moist grit clutters, which causes a bad flow and clogging.
4. You can also choose to use a bigger or smaller size nozzle. A bigger size nozzle gets the job done faster because it can blast a larger surface, this also causes a higher air consumption, make sure the compressor can handle it.

Operation

1. Keep the blasting gun at an angle of 45-60° towards the work piece at a distance of 10-15cm with the nozzle pointing towards the backside of the cabinet. Never hold the gun in a 90° toward the work piece, this causes the grit to rebound back into the spray, which causes a less effective spray. This also causes extra wear to the gun and viewing glass.
2. The blasting gun should always point away from the operator towards the work piece.
3. Before placing/removing a work piece , make sure to turn off the compressed air supply by closing the air valve.

4. Maintenance

WARNING! Before performing maintenance, remove the plug from the power source, failure to heed this instruction may cause electrocution. Close the valve of the compressed air supply.

Check before each use

Check the sandblasting cabinet previous to each use for damaged and/or deformed parts. Check all hoses for wear and tear and check if the nozzle is not too worn. Check if the dust extractor works well, clean it if necessary, finally also check if the doors/covers still close properly. In case of a malfunction/defect, do not use the sandblasting cabinet until it has been repaired.

Possible problems and causes

1. Check the nozzle every 10-12 hours, in case it is worn unevenly, turn it ¼ stroke every 10 hours.
2. In case the grit is clotting, this means there is moisture in the compressed air or there is moisture/oil in the system. This leads to clogging and an uneven spray. Always place an air unit/air dryer in the system. It could also be that there is too much debris in the grit, this can be solved by filtering/replacing the grit.

ADVICE: The diameter of the air hose should be at least ½“.

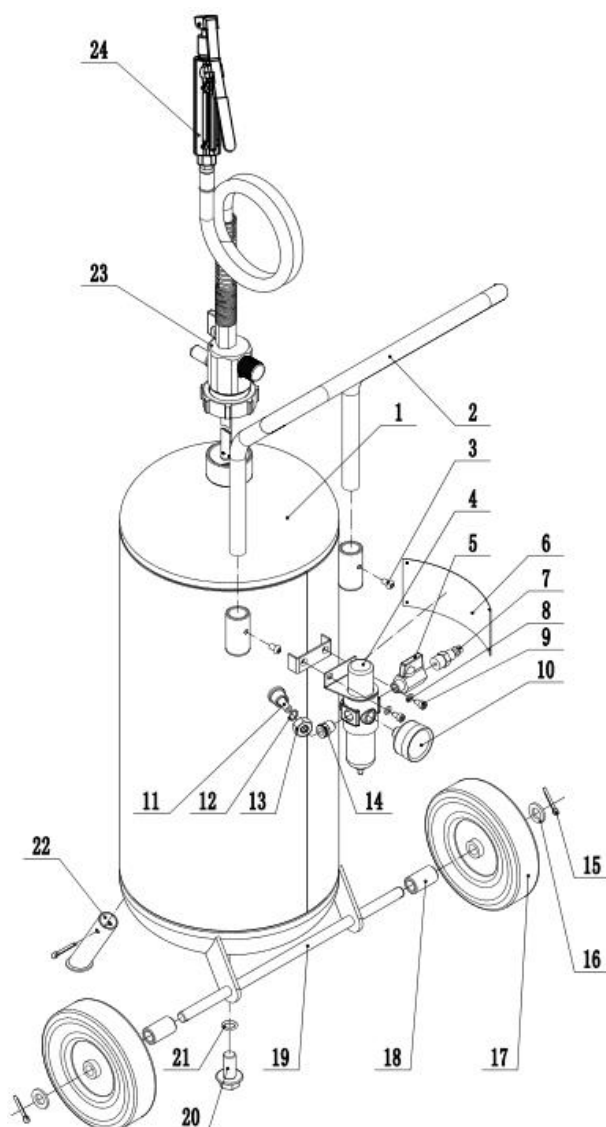
6. Specifications

Model	SK7BS
Tank volume	28L
Min. work pressure	4bar
Max. work pressure	8,6bar
Air consumption	Ca. 350 L/min

7. Warranty

1. The warranty enters into force on the date that is mentioned on the receipt and has a validity of twelve months.
2. The warranty is not transferable without written permission of your distributor.
3. Warranty cannot be claimed without a receipt.
4. Warranty only applies when the product is used according to the included manual and is used exclusively in the way it was designed for.
5. No changes can be made to the product.
6. The warranty does not apply in case of injudicious use.
7. Possible shipping costs are not covered by the warranty.
8. Repairs should exclusively be carried out by your supplier. Repair(s) carried out by others will result in cancellation of the warranty.
9. Repairs that are carried out during the warranty period will not extend the validity of the warranty. There will be given a warranty of three months on the repair itself in case the regular warranty should expire.
10. Potential maintenance of the product, as described in the user manual, should be carried out on time.
11. For the warranty U can only turn to the outlet where U bought the product.

Onderdelentekening en -lijst, Parts drawing and list



#	Beschrijving	Description	Aant./ Q'ty
1	Tank	Tank	1
2	Handvat	Handle	1
3	Schroef M6x10	Screw M6x10	2
4	Luchtverzorgers	Air unit	1
5	Kogelkraan ¼"	Ball valve ¼"	1
6	Metalen typeplaat	Metal name plate	1
7	Quick release-koppeling lucht	Quick release fitting air	1
8	M5 Platte ring	M5 flat washer	2
9	M5x10 schroef	M5x10 screw	2
10	Drukmeter	Pressure gauge	1
11	Luchtslag lengte 100mm	Air hose length 100mm	1
12	O-ring	O-Ring	2
13	Knelmoer	Compression nut	1
14	Rechte hoek verbindingstuk	Right angle quick joint	1
15	Splitpennen	Cotter pins	3
16	M12 Platte ring	M12 flat washer	2
17	Wiel 6"	Wheel 6"	2
18	Asbus	Axle sleeve	2
19	As	Axle	1
20	Plug	Plug	1
21	O-ring	O-Ring	1
22	Voet	Foot	1
23	Mengstuk	Media regulator	1
24	Straalpistool	Gun	1

Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende

Naam gebruiker/Name of user/Name des Nutzers: Adresgegevens/Address data/Anschriftdaten:	Datum van ingebruikname/Date of commissioning/Datum der Inbetriebnahme:
--	--

Controle – Inspection – Kontrolle

Datum/Date/Datum	In orde/Okay/In Ordnung	Niet in orde, ontmanteling/Not okay, decommissioning/ Nicht in Ordnung, Außer Betrieb gestellt	Handtekening/Signature/Unterschrift
			

EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type Model	Beschrijving Description	Merk Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
SK7BS	Sodastraalketel, Soda blaster	Zionair

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen:

To which this declaration relates is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De Machinerichtlijn 2006/42/EG

The Machinery Directive 2006/42/EC

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

La Directive Machines 2006/42/EG

La direttiva sulle machine 2006/42/EG

La Directiva sobre máquinas 2006/42/EG

Nederland, Maasbracht, 29-05-2018

Directeur Valkenpower:

J.A.H. Valkenburg

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland